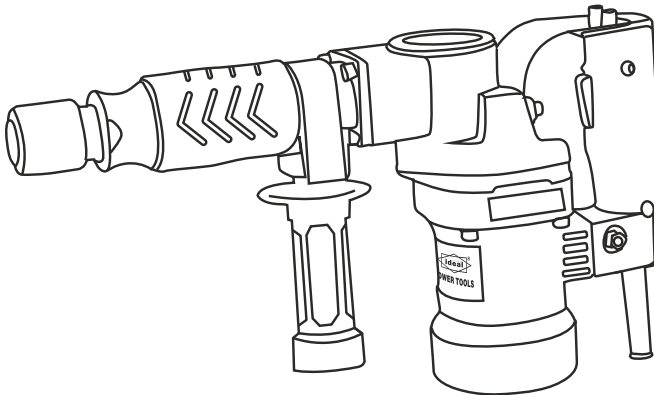


ID DL820T

Part No: 26884

DEMOLITION HAMMER



Read through carefully and understand these instructions before use.

OPERATION INSTRUCTIONS

Congratulations!

You have chosen a IDEAL INTERNATIONAL POWER TOOLS . Years of experience, through product development and innovation make IDEAL INTERNATIONAL one of the most reliable partners for professional power tools users.

Technical Data

	ID DL820T
Voltage (V)	220/240V~
Power Input (W)	1100
Frequency (Hz)	50/60
Impact Rate (Bpm)	3200
With four screw head	No

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

SAFETY

Warning: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. In all the following listed warning, the word “POWER TOOLS” means the electric drive electric power tools or the battery-powered cordless power tools.

a) Save these instructions

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

b) Electrical Safety

1. Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
2. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W”. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

c) Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- 7.If devices connected with the chip removal device or dust-cating device are provided, make sure the devices are connected well. Use these devices can reduce the risks caused by the chips.

d) Tool Use and Care

1. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
2. Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before

using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

6. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

7. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

e) Maintenance and Service

1. Before any work on the machine itself, pull the power plug. For safe and efficient working, always keep the machine and the ventilation slots clean.

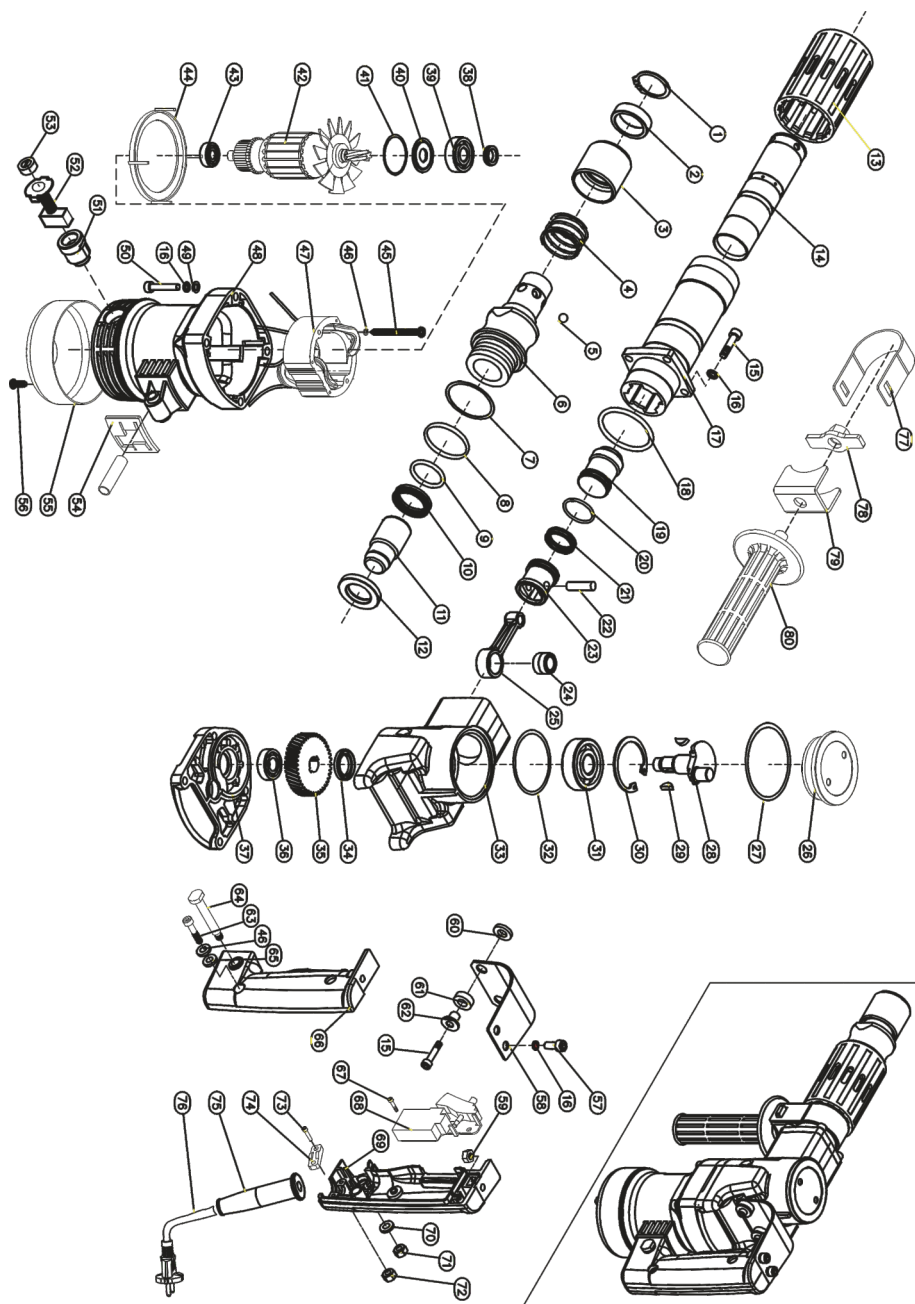
2. Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury

3. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

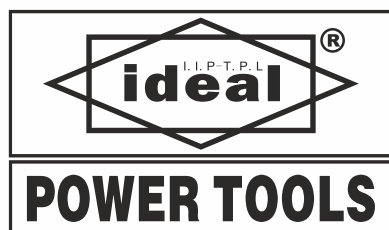
4. Inspecting the mounting screws: Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

5. Inspecting the carbon brushes The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since excessively worn carbon brushes can result in motor trouble, replace the carbon brushes with new ones having the same carbon brush No. shown in the figure when they become worn to or near the “wear limit”. In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

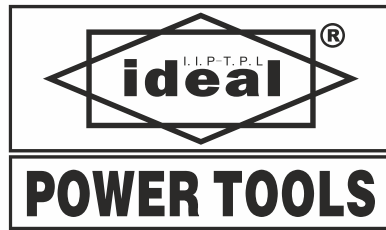
6. Maintenance of the motor .The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.



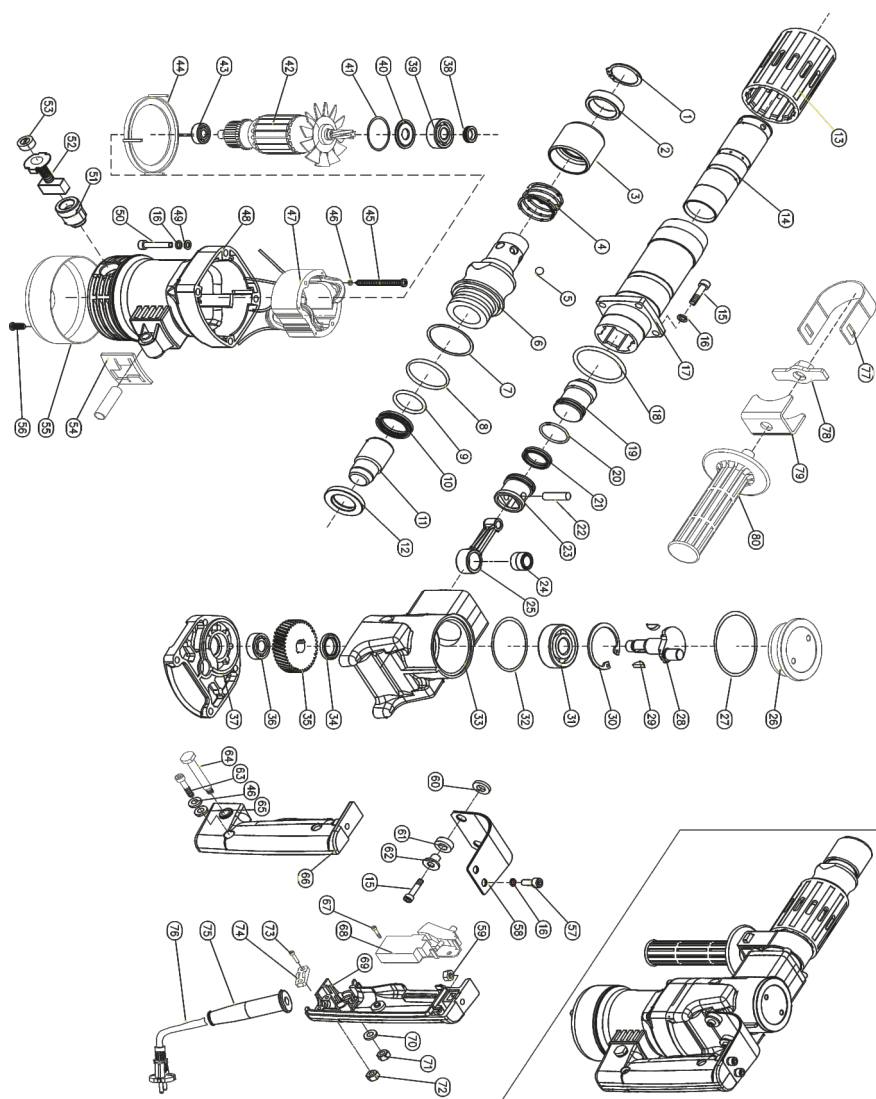
NO	NAME	NO	NAME
1.	Ring 28	41.	0-Ring 31.5x2
2.	Ring	42.	Armature
3.	Sliding Sleeve	43.	Ball Bearing 608RZ
4.	Spring	44.	Wind Shield
5.	Steel Ball 7.94	45.	Self-Tapping Screws ST4.8x60-F
6.	Block Blessing	46.	Spring Washer 5
7.	Sealing Gasket	47.	Stator
8.	0-Ring 36.5x2	48.	Housing
9.	0-Ring 27.5x3.5	49.	Washer 6
10.	Double Lip Seal 27.5x36x6.5	50.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M6x50
11.	Flying Pin	51.	Brush Holder
12.	Locating Washer	52.	Carbon Brush
13.	Rubber Sleeve	53.	Brush Cover
14.	Cylinder	54.	Sponge Gasket
15.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M6x25	55.	Back Cover
16.	Spring Washer 6	56.	Self-Tapping Screws ST4.8x16
17.	Cylinder Case	57.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M6x50
18.	Paper Gasket	58.	Shock Absorber
19.	Impact Hammer	59.	Nuts 6
20.	0-Ring 23.5x3.5	60.	Rubber Washer 9x17.5x3
21.	0-Ring 23.5x3.5	61.	Rubber Washer 9x17.5x6
22.	Piston Pin	62.	Support Sleeve
23.	Piston	63.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M5x25
24.	Needle Bearing NK12/12	64.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt 8x50
25.	Connecting Rod	65.	Washer 5
26.	Oil Cover	66.	Left Handle
27.	0-Ring 60x2	67.	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M4x6
28.	Eccentric Shaft	68.	Switch
29.	Flat key 4x12	69.	Right Handle
30.	Ring 47	70.	Washer 6
31.	Bearing 6303RS	71.	Locknut 6
32.	0-Ring 46.2x2	72.	Nuts 5
33.	Crankshaft Case	73.	Self-Tapping Screws ST4.2x16
34.	Oil Seal 17x3x6	74.	Power Cord Clamp
35.	Gear	75.	Power Cord Sheath
36.	Bearing 6001RZ	76.	Cable
37.	Inner Cover	77.	Hoop
38.	Choke Ring	78.	Lock Nut Assembly
39.	Ball Bearing 6201RZ	79.	Hand Grip
40.	Iron Gasket	80.	Auxiliary Handle



www.idealpowertools.com



الرقم	الاسم	الرقم	الاسم
1	حلقة 28	41	حلقة دائرية 2x31.5
2	حلقة	42	عضو الإنتاج
3	كم انزلاق	43	محمل كروي RZ608
4	ينابيع	44	درع الرياح
5	كرة فولاذية 7.94	45	مسامير التتصت الذاتية ST4.8x60-F
6	نعمة الكتلة	46	غسالة الربيع 5
7	حشية الختم	47	الجزء الثابت
8	حلقة دائرية 2 × 36.5	48	الإسكان
9	حلقة دائرية 3.5 × 27.5	49	الغسالة 6
10	ختم الشفاه المزدوج 6.5 × 36 × 27.5	50	نايلوك هيكس. مقبس عالي الدقة. بولت M6x50
11	دبوس فرينج	51	حامل الفرشاة
12	غسالة تحديد الموقع	52	فرشاة كربون
13	كم المطاط	53	غطاء الفرشاة
14	أسطوانة	54	حشية اسفنجية
15	نايلوك هيكس، سوكرت بي دي. بولت W6x25	55	غطاء خلفي
16	غسالة الربيع 6	56	مسامير التتصت الذاتية ST4.8x16
17	علبة الاسطوانة	57	نايلوك هيكس، سوكرت اتش دي. بولت M6x50
18	حشية ورقية	58	مضاد للصدمات
19	مطرقة التأثير	59	صواميل 6
20	حلقة دائرية 3.5 × 23.5	60	غسالة مطاط 9x17.5x3
21	حلقة دائرية 3.5 × 23.5	61	غسالة مطاط 9x17.5x6
22	دبوس المكبس	62	كم الدعم
23	مكبس	63	نايلوك هيكس، مقبس اتش دي. بولت M5x25
24	محمل إبري NK12/12	64	نيلاك هيكس، مقبس بي دي، بولت x508
25	عمود الاتصال	65	الغسالة 5
26	غطاء الزيت	66	المقبض الأيسر
27	حلقة دائرية 60x2	67	نايلوك هيكس، سوكرت اتش دي. بولت M4x6
28	رمح لامركزي	68	مفتاح كهربائي
29	مفتاح مسطح 4x12	69	المقبض الأيمن
30	حلقة 47	70	الغسالة 6
31	محمل RS6303	71	صامولة القفل 6
32	حلقة دائرية 2x46.2	72	صواميل 5
33	علبة العمود المرفقي	73	مسامير التتصت الذاتية ST4.2x16
34	ختم زيت 17x3x6	74	مشبك سلك الطاقة
35	نروس	75	غمد سلك الطاقة
36	محمل R26001	76	كابل
37	الغطاء الداخلي	77	طارة
38	حلقة الاختناق	78	تجميع صامولة القفل
39	محمل كرة RZ6201	79	قبضة اليد



6. حافظ على الأدوات بعناية. احتفظ بأدوات القطع حادة ونظيفة. الأدوات المحفوظ عليها بشكل جيد وذات حواف قطع حادة أقل احتمالاً للاحتباس وأسهل في التحكم بها.
7. استخدم فقط الملحقات الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لطرازك. قد تكون الملحقات المناسبة لأداة واحدة خطيرة عند استخدامها على أداة أخرى.

e | صيانة وخدمة

1. قبل أي عمل على الآلة نفسها، قم بسحب قابس الطاقة. للعمل بطريقة آمنة وفعالة، احتفظ دائماً بالآلة وفتحات التهوية نظيفة.
2. يجب أن تُجرى خدمة الأداة فقط من قبل الفنيين المؤهلين للإصلاح. قد يؤدي أداء الخدمة أو الصيانة من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى خطر الإصابة.
3. عند صيانة أداة، استخدم فقط قطع الغيار المطابقة تماماً. اتبع التعليمات في قسم الصيانة من هذا الدليل. قد يؤدي استخدام القطع غير المصرح بها أو عدم اتباع تعليمات الصيانة إلى خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابة.
4. فحص براغي التركيب: قم بفحص جميع براغي التركيب بانتظام وتأكد من أنها مشدودة بشكل صحيح. إذا كانت أي من البراغي فارغة، قم بشدها مرة أخرى على الفور. قد يؤدي الفشل في ذلك إلى حدوث خطر خطير.
5. فحص فرش الكربون يستخدم المحرك فرش كربونية وهي أجزاء مستهلكة. نظراً لأن فرش الكربون المتآكلة بشكل مفرط يمكن أن تتسبب في مشاكل في المحرك، قم بتبديل فرش الكربون بأخرى جديدة تحمل نفس رقم فرش الكربون الموضح في الشكل عندما تتآكل إلى أو بالقرب من "الحد الأقصى للتآكل". بالإضافة إلى ذلك، قم دائماً بالحفاظ على فرش الكربون نظيفة وتأكد من أنها تنزلق بحرية داخل حوامل الفرش.
6. صيانة المحرك: تعتبر لفائف وحدة المحرك "القلب" الحقيقي لأداة الطاقة. قم بتوخي الحذر الشديد للتأكد من أن اللفائف لا تتعرض للضرر و/أو الرطوبة بالزيت أو الماء.

c] السلامة الشخصية

1. كن متيقظًا، وانتبه إلى ما تقوم به، واستخدم الحكمة الشائعة عند تشغيل أداة الطاقة. لا تستخدم الأداة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء. لحظة من الغفلة أثناء تشغيل أدوات الطاقة قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.
2. استخدم معدات السلامة. ارتدي دائمًا واقي العين. يجب استخدام قناع للغيبار وأحذية سلامة غير قابلة للانزلاق وخوذة واقية أو حماية للسمع في الظروف المناسبة. النظارات العادية أو الشمسية ليست واقية للعيون.
3. تجنب بداية التشغيل بشكل عرضي. تأكد من أن المفتاح مغلق قبل توصيل الطاقة. حمل الأدوات مع وضع الإصبع على المفتاح أو توصيل الأدوات التي بها المفتاح مفتوح يؤدي إلى وقوع حوادث.
4. قم بإزالة المفاتيح أو مفاتيح الربط قبل تشغيل الأداة. قد يؤدي ترك مفتاح أو مفتاح مربوط بجزء دوار من الأداة إلى إصابة شخصية.
5. لا تتعدى حدود مده. احتفظ بالموضع والتوازن الصحيح في جميع الأوقات. الموضع والتوازن الصحيح يمكنهما تحقيق تحكم أفضل في الأداة في الحالات غير المتوقعة.
6. ارتدي ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. اربط شعرك الطويل. احرص على عدم تقارب شعرك وملابسك وقفازاتك من الأجزاء المتحركة. يمكن أن تلتقط الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
7. إذا تم توفير أجهزة متصلة بجهاز إزالة الرقائق أو جهاز تجميع الغبار، تأكد من توصيل هذه الأجهزة بشكل جيد. يمكن استخدام هذه الأجهزة لتقليل المخاطر الناتجة عن الرقائق.

d] استخدام الأداة والعناية بها

1. لا تضغط على الأداة. استخدم الأداة الصحيحة لتطبيقك. ستقوم الأداة الصحيحة بالعمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالسرعة التي صممت لها.
2. لا تستخدم الأداة إذا لم يتم تشغيلها أو إيقاف تشغيلها بواسطة المفتاح. أي أداة لا يمكن التحكم بها باستخدام المفتاح هي خطيرة ويجب إصلاحها.
3. قم بفصل القابس من مصدر الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. نقل هذه الإجراءات الوقائية من خطر تشغيل الأداة بشكل عرضي.
4. قم بتخزين الأدوات الخاملة بعيدًا عن متناول الأطفال والأشخاص الآخرين غير المدربين. الأدوات خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
5. تحقق من عدم انحراف أو احتباس أجزاء الحركة، وكسر الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الأدوات. إذا كانت متضررة، فقم بإصلاح الأداة قبل الاستخدام. العديد من الحوادث تحدث بسبب الأدوات غير المحفوظة بشكل جيد.

السلامة

تحذير: اقرأ وافهم جميع التعليمات. عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق و/أو إصابة شخصية خطيرة. في جميع التحذيرات المذكورة أدناه، تعني كلمة "أدوات الطاقة" أدوات الطاقة الكهربائية المزودة بمحرك كهربائي أو أدوات الطاقة اللاسلكية التي تعمل بالبطارية.

a] احفظ هذه التعليمات

1. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها جيداً. وتتسبب المناطق المزدحمة والمظلمة في وقوع الحوادث.
2. لا تقم بتشغيل أدوات الطاقة في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. وتولد أدوات الطاقة شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
3. ابق المتفرجين والأطفال والزوار بعيداً أثناء تشغيل أداة الطاقة. المشتتات يمكن أن تتسبب في فقدان السيطرة.

b] السلامة الكهربائية

1. الأدوات ذات العزل المزودج مجهزة بقياس مستقطب (إحدى الشفرات أوسع من الأخرى). هذا القابس سيتناسب مع منفذ مستقطب في اتجاه واحد فقط. إذا لم يتناسب القابس تمامًا مع المنفذ، قم بعكس القابس. إذا لم يتناسب بعد ذلك، فاتصل بفني كهربائي مؤهل لترتيب منفذ مستقطب. لا تقم بتغيير القابس بأي شكل من الأشكال. العزل المزودج يلغي الحاجة إلى سلك الطاقة المؤرض بثلاثة أسلاك ونظام إمداد الطاقة المؤرض.
2. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والأفران والثلاجات. هناك خطر متزايد من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.
3. لا تعرض أدوات الطاقة للمطر أو الظروف الرطبة. دخول الماء إلى أداة الطاقة يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
4. لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً لحمل الأدوات أو سحب القابس من المنفذ. أبق السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. استبدل الأسلاك التالفة فوراً. الأسلاك التالفة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.
5. عند تشغيل أداة الطاقة في الخارج، استخدم سلك تمديد خارجي يحمل علامة "W-A" أو "W". هذه الأسلاك مصممة للاستخدام الخارجي وتقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

تهانينا!

لقد اخترت أدوات الطاقة من IDEAL INTERNATIONAL. سنوات من الخبرة من خلال تطوير المنتجات والابتكار تجعل IDEAL INTERNATIONAL واحدة من أكثر الشركاء موثوقية لمستخدمي أدوات الطاقة المحترفين.

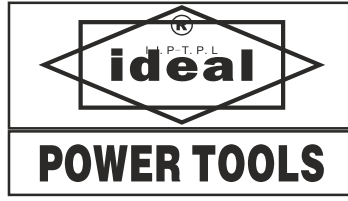
البيانات التقنية

ID DL820T	
220/240V~	الجهد (V)
1100	مدخل الطاقة (W)
50/60	التردد (Hz)
3200	معدل التأثير (Bpm)
لا	مع أربعة رؤوس براغي

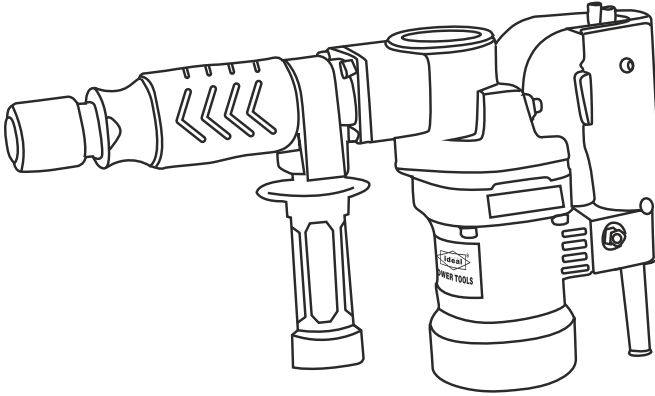
التعاريف: الإرشادات الأمنية

تصف التعاريف أدناه مستوى الخطورة لكل كلمة إشارة. يرجى قراءة الدليل والانتباه إلى هذه الرموز.

يُشير إلى وضع خطير على وشك الحدوث، وإذا لم يتم تجنبه، سيؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.	خطر:	
يُشير إلى وضع محتمل للخطر، وإذا لم يتم تجنبه، قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.	تحذير:	
يُشير إلى وضع محتمل للخطر، وإذا لم يتم تجنبه، قد يؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة.	احترس:	
يُشير إلى ممارسة ليست ذات صلة بالإصابات الشخصية، وإذا لم يتم تجنبها، قد تؤدي إلى تلف الممتلكات.	ملاحظة:	
يُشير إلى خطر الصدمة الكهربائية.		
يُشير إلى خطر الحريق.		
للحد من خطر الإصابة، اقرأ دليل التعليمات.	تحذير:	



مطرقة الهدم
ID DL820T
رقم القطعة: ٢٦٨٨٤



اقرأ هذه التعليمات بعناية وافهمها قبل الاستخدام.



تعليمات التشغيل